

# 50 捐贈畫作香港藝術館展出 吳冠中《雙燕》成鎮館之寶

【本報訊】記者鍾麗明報導：提起法國羅浮宮，人們就想到《蒙娜麗莎》，今後提起香港藝術館，也許大家就會想到吳冠中的《雙燕》。著名中國畫家吳冠中自一九九五年以來，向香港藝術館捐贈五十幅畫作，其中包括他視為最具代表性的經典之作《雙燕》，成為藝術館的鎮館之寶。

香港藝術館即日起舉辦「獨立風骨——吳冠中捐贈展」，多位嘉賓昨日出席展覽預展，包括吳冠中兒子吳可雨、著名水墨畫家劉國松，以及吳冠中親人好友方毓仁及其兒子方力申等。

## 捐贈畫作價值不菲

吳冠中兒子吳可雨表示，父親願意捐贈重要作品予香港藝術館是對該館的信任，他說：「自一九九五年父親第一次在香港藝術館展出作品後，看到該館的專業工作及熱誠，便捐贈了巨幅作品《瀑布》予藝術館，至二〇〇二年再次展覽，對香港藝術館的工作更感滿意，認為該館不只是展覽作品，亦研究他的作品，懂得他的藝術，很值得信賴，再捐出十二幅重要作品，包括《雙燕》及一九六一年繪畫西藏的油畫《扎什倫布寺》，該兩幅作品原本想留起來等一間更重要的博物館收藏，〇二年便感到藝術館就是這間更重要的博物館。去年父親再次捐贈三十三幅作品予藝術館，以二〇〇五年至二〇〇九年新作為主。」

吳冠中的畫作在市場有市有價，這批贈畫價值不菲，但沒有留給子女作為遺產，自二〇〇〇年以來，吳冠中把無私地向國家及海外多所重要的公共美術館捐贈畢生力作，並得到家人的支持。吳可雨表示：「父親一生追求藝術，當他從法國留學回到中國，遇到當時的政治環境下，他對藝術的追求受到壓抑及批判，不但不能畫畫，更要把畫作藏起來，但他仍堅持對藝術的探索。今天，他的藝術得到承認和有價值，但並沒有受商業社會影響他一向對藝術創作的堅持，他希望為人類創造藝術，他最希望是人人喜歡他的畫，他不希望作品只是被收藏家收起來，成為別人的財產，而是成為社會的財產，在藝術館裡可永久被收藏，被人所欣賞，也是他人生追求的願望。」



▲吳冠中二〇〇九年創作的《拋了年華》  
▲吳冠中二〇〇二年港公開寫生的作品《維港寫生》

## 作品涵蓋抽象具象

香港藝術館館長（盧白齋）司徒元傑表示，該館考慮會長期展出吳冠中的畫作，期望將來人們提起香港藝術館，便想到吳冠中，又或想看看吳冠中的畫作，便想起香港藝術館。

在介紹展覽時，司徒元傑表示，今次展覽採用特別布展方式，現場以模仿江南民居布置，觀眾穿過門庭，鎮館之寶《雙燕》就映入眼簾，在它的左右兩邊，分別是作品《憶江南》及《秋瑾故居》，三幅畫形成一個經典系列，是吳冠中由具象到抽象變化的最佳說明。

此外，今次展覽亦不是以回顧吳冠中的作品為主，而是突出吳冠中與香港的淵源，以及他繪畫的精神和取向。展覽的年表列出了吳冠中自一九五〇年由法國返回中國時，已途經香港，其後多次踏足香港，並在香港舉辦展覽，至今一個甲子的情緣，其中包括二〇〇二年在香港首次公開示範作畫，面對維港寫生，完成了作品《維港寫生》，並將作品捐贈給藝術館。展覽現場播放當日寫生的錄像。

吳冠中其後亦應香港城市大學創意媒體學院之邀，參與該院開發的「驅體畫筆」，將電腦科技與身體律動結合作畫，現場播放了吳冠中進行這次實驗的錄像。

## 畫作皆有感情聯繫

展覽亦展出一張畫紙，該畫紙是吳冠中二十年來作畫都用來墊着畫紙，因此，該畫紙沾滿了墨跡和色點，代表了吳冠中多年來創作的痕跡，該畫紙也捐贈給了藝術館。

司徒元傑又介紹了部分吳冠中捐贈的畫作，其中大型作品《瀑布》，融合了吳冠中的多種藝術概念，包括黑白對比、塊面與線條的對比，以及動與靜的對比。而他早年的油畫作品《扎什倫布寺》，以窄而長的橫幅來創作油畫，是將中國畫畫卷的形制融入西方油畫中，畫中雖然繪畫西藏，但並不是直接對景寫生，而是將不同的景致剪裁融合，把西方寫生與山水畫的概念結合。

司徒元傑表示，吳冠中的作品很多時以物喻人，透過描繪景物刻畫心境，例如作品《老樹叢林》，繪畫盤根錯節的樹根，反映老人飽歷風霜的滄桑感覺，表達出他在人生中遭遇過不同的政治運動和考驗後的心境。另一幅作品《苦瓜家園》，也



## 藝術館總館長鄧海超(左起)、吳可雨、政務司司長唐英年、劉國松、康樂及文化事務署署長馮淑儀主持展覽揭幕儀式

(本報記者 黃洋港攝)



▲吳冠中視為最具代表性的作品《雙燕》

(本報攝)

道出了苦瓜吸收養分成長後，結的果是帶苦的，就如他返回中國大地吸收養分創作，結果也有苦，但他仍是堅持。

吳冠中的新作越來越抽象，但如何抽象仍有內涵和意思，正是他的「風箏不斷線」的理論，每幅作品都有感情的聯繫，如較新的作品《拋了年華》，風格較抽象，繪畫荷花將近枯萎的情景，寓意寧折不屈，人生經過百般歷練後，仍執著不放棄其精神。

是次「獨立風骨——吳冠中捐贈展」，即日起至七月四日在香港藝術館舉行，逢星期四休館。



▲司徒元傑介紹展出的一張畫紙，畫紙上留下吳冠中多年創作的墨跡

(本報攝)

## 穗籌辦佛教文化巡迴展

【本報訊】記者張炳雄廣州

報導：為更好地宣傳中華佛教文化藝術、傳承中華文明和弘揚佛傳世利人之本懷，中華佛光文化藝術研究院將於五月下旬在廣州保利世寶博覽館舉辦為期四天的「中華佛光文化藝術國際巡迴展」。

中華佛光文化藝術研究院院長伍德坪表示，本屆中華佛光文

化藝術國際巡迴展是中華佛光文化藝術研究院積極響應廣州市委市政府舉辦第九屆中國藝術節的一個大型項目，在本屆國際巡迴展舉辦的同時，佛教文化論壇、佛教用品及素食展示會、佛教文化藝術音樂演奏以及佛教文化藝術品拍賣會等大型活動將同期舉行。伍德坪稱，屆時，本屆佛教盛會將邀請世界各地的知名高僧、專家和學者參加。

在本屆展覽會期間，參加展出的作品內容主題為愛國愛教、弘揚佛教文化藝術，作品種類包括國畫、油畫、水彩、水粉、書法、磨漆、岩彩、雕塑、唐卡陶藝、木雕以及民間工藝美術等多種風格作品。參展作品除了參加本次藝術展，還將相繼在香港、新加坡、倫敦、巴黎、紐約、東京等國際化大都市巡迴展出。

## 藝術賞析

美術編輯：李志文

# 格杰夫率樂團獻藝兩場



格杰夫指揮精準巧妙，馬林斯基樂團演奏能力強勁，相得益彰

今屆藝術節結束前，頂級指揮格杰夫將率領馬林斯基歌劇團演出歌劇《碧盧冤孽》兩場，並會領導馬林斯基樂團舉行兩場曲目完全不同的音樂會。關於歌劇的演出，筆者已於上一篇導賞論及，本文中簡介樂團的兩場音樂會。

## 選曲頗有可議之處

藝術節《節目及訂票指南》以「最完美的音樂組合」描述格杰夫與「馬林斯基」，雖然宣傳上難免有點誇張，但格杰夫的確精準巧妙，而樂團的演奏能力亦確實強勁。這個樂團雖未至於「最完美」，但堪稱「近乎完美」，可與世界任何組合並駕齊驅。

這組合雖然近乎完美，但兩場音樂會的選曲是否也讓樂迷覺得近乎完美？筆者認為，選曲方面似乎存在可議之處，尤其是第一場音樂會的選曲，頗須商榷。

## 華格納距離觀眾很遠

很明顯，首場音樂會是以長達七十多分鐘的華格納歌劇《女武神》第三幕作為主打，輔以柴可夫斯基「《羅密歐與茱麗葉》幻想序曲」及華格納另一齣歌劇《羅恩格林》的「第三幕前奏曲」。過去有些樂迷表示，音樂會上的華格納歌劇雖然頗有吸引力，但很難掌握劇裡的情節及人物關係。因此，總覺得華格納歌劇的音樂會版本美則美矣，但難以全然領受，遑論台上台下的心靈相交。

必須承認，礙於多種原因，例如演出時間太長，製作規模巨大，以至演出成本不菲，華格納的歌劇，無論是以「尼貝龍根的指環」為題的四齣聯篇歌劇，抑或是

其他歌劇，今天很難在世界各地看到原汁的全貌了，以致這些歌劇與觀眾的距離越來越遠。雖然很多樂團都嘗試以音樂會形式演出歌劇的某部分，希望聊勝於無。例如香港管弦樂團就先後在〇七年一月及〇八年九月舉行過這類音樂會，「港樂」更在後者演出了《女武神》第一幕。不過，難以否認，精彩絕倫的華格納歌劇，對於現代樂迷來說，真的越來越遙遠，而且勢難挽回！

至於另一場音樂會，樂迷可以同時欣賞到蘇俄體系的兩首重要交響曲，其一是普羅科菲耶夫《D大調第一交響曲》「古典」（作品二十五），以及蕭斯達高維契《C大調第七交響曲》「列寧格勒」（作品六十）。



馬林斯基樂團將為今屆香港藝術節壓軸演出

(N. Razina攝)

這兩首交響曲雖然同屬蘇俄體系，但創作年期及背景、樂趣、篇幅、風格等都迥然大異。「普一」作於沙皇時代即將終結的一九一七年，而「蕭七」則作於一九四一年。前者篇幅極短，縱使全曲分為四部分，但實際上演奏時間只有十五分鐘左右；反觀「蕭七」則屬巨製，四個樂章需時七十分鐘以上才奏完。不過，唯一共通點是兩者都屬於動盪戰亂中的作品。

## 向古典時代先賢致敬

「普一」的標題是「古典」。顧名思義，這首樂曲當然與古典有關。普羅科菲耶夫在年輕時頗為喜愛古典時期海頓與莫扎特的音樂。他本身雖然是現代主義的前列分子，但他的第一首交響曲，確實是仿效古典時期的樂思與造句而寫成，主要目的是向古典時期的前輩先賢致敬。

坊間的「普一」錄音很多。格杰夫參

加二〇〇〇年薩爾斯堡音樂節時，領導了維也納愛樂樂團演奏「普一」。這個實錄的DVD，坊間可以隨時買到。《企鵝唱片指南》給予這個錄音三星的優異評價。

## 「蕭七」振奮軍民齊抗敵

扼要而言，「蕭七」是一首反戰樂曲。一九四一年六月，蘇聯為了抵禦德國的侵略終於互動干戈。同年七月，蕭斯達高維契在列寧格勒的報章上發表文章，狠批法西斯是文化的末日，絕對不會取得勝利，並且呼籲同胞拿起武器，共衛家園。他亦開始創作第七交響曲。同年九月，列寧格勒遭德軍圍困，全市缺水斷糧，但蕭氏依然在極度艱苦的環境下，舉行籌款音樂會。同年十月，他依從當局指示，撤退到古比雪夫城，其後十二月在該處完成第七交響曲。

翌年三月，「蕭七」在古比雪夫城首演，觀眾在空襲警報聲中聽畢此曲，而沒有跑進防空洞躲避。同年八月，此曲更在

列寧格勒演出。在飽受圍困而炮火漫天的苦況下組織這個演出，當然困難重重。不過，這個演出使軍民激奮，士氣大振。音樂作為精神支柱的功能，於此得到極大的顯彰。

且看格杰夫所領導「馬林斯基」能否協助樂迷領受「蕭七」抗敵的高昂情緒！

(二〇一〇年香港藝術節導賞系列之七)

編者按：格杰夫與馬林斯基樂團音樂會定於三月二十七及二十八日在香港文化中心音樂廳舉行。

嘉 嫻

## 八十後藝術家聚港聯展



▲高銘研錄像《埋伏》  
▲南孝後作品《Deco Knife》

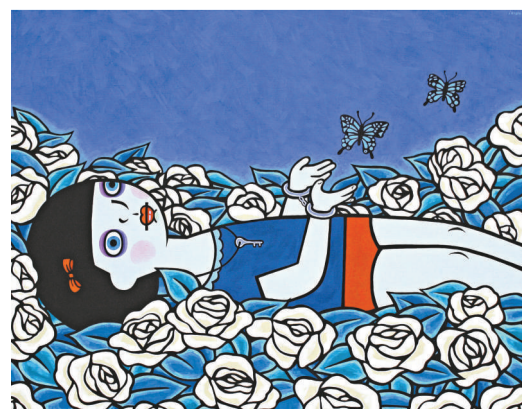
上世紀六十年代至今，世界不斷轉變，「八十後」身為戰後嬰兒潮後代的新生代，思想及價值觀跟父母輩很不同。他們不再為五斗米甘願妥協，相反，更懂得利用媒體及互聯網，向現實說「不！」——從個人利益出發，由居住及工作環境衍生的種種生活壓力開始，繼而關注社會發展及環境，並捍衛自我信念與理想。

亞洲地區在都市化進程中，面對着很多問題，大量的自然環境、古蹟文物與社會原貌不斷被摧毀。面對全球化的急速發展，資訊爆炸的年代，全球極速暖化及環境污染造成的天災人禍、金融海嘯暴露資本主義社會的人性醜惡……「八十後」的一群就在失衡、危機感與無助感充斥的環境中彷徨地尋找自己，尋找前途。

「聽到嗎？」當代藝術家聯展邀請了來自內地與香港、日本、韓國、新加坡、菲律賓的十位「八十後」藝術家齊集香港，透過藝術創作反映他們對生活的不同見解，運用各種媒材如繪畫、觀念攝影、錄像及裝置，發表他們的當代藝術語言，坦率地分享情感，折射在全球化及都市化發展中，遇到不同的社會及個人問題，期望觀眾體會他們的思想與感情。

該展覽策展人為許劍龍。參展者包括：黃進曦（香港）、李天倫（香港）、周軼倫（杭州）、許敵（瀋陽）、高銘研（上海）、長澤郁美（東京）、南孝後（日本/韓國）、Kim Yong Kwan（韓國）、Zhao Renhui（新加坡）、Joseph de Jera（菲律賓）。該展覽即日起至四月十一日舉行。展覽地點為 Contemporary by Angela Li（香港中環荷李活道90-92號地下）。

▶ Joseph de Jera 作品《Play》



▲長澤郁美繪畫作品《I've got the key2》